



# Il était une fois...

La revue de l'association Lire et faire lire adressée à ses bénévoles

## Édito

### Accueillir, encore...

Les dix ans de Lire et faire lire ont été fêtés comme il se doit, tant au plan national que dans les coordinations départementales. Bénévoles, vous avez pris une large part dans ces manifestations variées. Soyez-en remerciés. Vous avez ainsi apporté la preuve éclatante de votre attachement à notre projet commun.

C'est d'avenir maintenant qu'il faut parler. Et tracer des perspectives pour les années qui viennent, car la tâche est loin d'être achevée. Il est dans la nature même de Lire et faire lire de poursuivre son développement. Nous ne saurions nous satisfaire de l'acquis, si encourageant soit-il. L'évaluation en cours montrera, soyons-en sûrs, que Lire et faire lire marque de son empreinte le paysage culturel et éducatif de ce pays. Nous ne nous arrêterons pas en si bon chemin. Il nous faut accueillir de nouveaux bénévoles qui apporteront leur enthousiasme et leur savoir-faire.

Non par souci du chiffre mais parce que la contribution de Lire et faire lire à la prévention de l'illettrisme et au partage joyeux de la culture ne peut que se développer. Nous nous sommes engagés à augmenter de manière significative le nombre de nos bénévoles, des structures d'accueil et d'enfants concernés. Nous sommes encouragés et aidés par les institutions et divers partenaires. Le dossier de ce numéro vous indiquera clairement que nous mettons collectivement tout en œuvre pour que le plan de développement engagé soit un réel succès.

Parlons de Lire et faire lire autour de nous, accueillons de nouveaux acteurs !

*Gérard David*

Président de Lire et faire lire



## Sommaire

- 2 Il était une fois... les bénévoles**
- 4 Il était une fois... l'association**
- 7 Dossier : Plan de développement**
- 15 Il était une fois... les écrivains**
- 16 Il était une fois... la presse**
- 17 Agenda**
- 18 Il était une fois... le courrier des lecteurs**
- 19 Repères : la transmission**

Prochain numéro :  
novembre 2011

Lire et faire lire : 3, rue Récamier  
75341 Paris Cedex 07  
Tél : 01 43 58 96 50  
www.lireetfairelire.org  
Directeur de publication : Gérard David  
Maquettiste : Yann Buhot  
Impression : IFF à Épinal  
Tirage : 20 000 exemplaires  
Dépôt légal à parution

Lire et faire lire est un programme proposé par la Ligue de l'enseignement et l'UNAF (Union Nationale des Associations Familiales) soutenu par :



D.T. MD  
LA POSTE  
N°088/08/006 - AN  
EPINAL PPDC



## Aude : lecture en plein vent sur une aire d'accueil des gens du voyage

Dans une de mes vies professionnelles, j'ai été institutrice puis, après une formation spécifique, rééducatrice dans des écoles maternelles et élémentaires au sein d'un RASED (Réseau d'Aides Spécialisées pour les Elèves en Difficulté). Dans le cadre de mon travail, j'ai aidé un jeune garçon à trouver une place à l'école, à jouer avec ses camarades, à s'exprimer pour pouvoir mieux apprendre.

L'année suivante, je suis à la retraite et je le rencontre à l'école élémentaire. Il est maintenant au CP. C'est donc tout naturellement que je vais aller lire pour lui, ses frères et sœurs, ses cousins, cousines, dans le cadre de Lire et faire lire le mercredi après midi.

Le petit bonhomme et sa famille habitent sur l'aire des gens du voyage près de notre petite ville. Leurs voyages les ramènent périodiquement sur cette aire, et les enfants sont très régulièrement scolarisés. À l'école, en grandissant, le décalage entre eux et les autres élèves, l'écart entre leurs résultats scolaires et ceux de leurs camarades se creusent. Mais chez eux, au milieu de leurs belles caravanes, de leurs camions et voitures et de leur grande famille, je retrouve des enfants joyeux, joueurs, vifs et curieux. Je m'installe donc avec mes livres, d'abord à l'entrée de l'aire, puis comme il commence à faire froid, je me rapproche des caravanes. On se met à l'abri du vent, sur des couvertures, à l'abri d'un mur. On lit, on parle, on dessine même. En grandissant, les grands frères s'éloignent de nous, mais ils nous amènent les petits, même un bébé un jour. Les parents nous regardent de loin. Seule la maman me parle : je demeure étrangère (ils parlent entre eux leur langue issue de l'espagnol), je suis une « pailla ». Ils ignorent que je comprends l'espagnol : ma mère est née en Espagne, je suis une immigrée de deuxième génération, ma grand-mère (analphabète) et sa famille ont été de grands voyageurs. Voilà donc pourquoi je suis heureuse d'aller lire en plein vent avec mes petits voyageurs : toujours de beaux albums qui nous font plaisir, mais aussi des livres qui nous font réfléchir et grandir.

*Monique Bonet, bénévole dans l'Aude*

## Loiret : le soutien du Rotary Club

Le Rotary Club a décidé de soutenir Lire et faire lire dans le Loiret pour développer l'action des bénévoles. Dans ce cadre, nous avons été invités à tenir un stand au 2ème salon du chocolat au Parc des expos d'Orléans dimanche 13 mars 2011. Sept bénévoles ont participé à cette journée.

Cette manifestation caritative nous a permis, dans un contexte olfactif plus qu'agréable, d'expliquer ce qu'est Lire et faire lire, de trouver de nouveaux futurs bénévoles et lire des histoires aux enfants qui le souhaitent.

*Pascal Lepezel, coordinatrice Lire et faire lire pour la Ligue de l'enseignement 45*

## Hauts-de-Seine : des formations financées par des mécènes



Nos bénévoles sont toujours intéressés par les formations que nous, association Lire et faire lire 92, pouvons leur offrir. Quand elles sont prises en charge par un mécène, nous nous en réjouissons ! Car, quand nous faisons appel à des professionnels de la littérature jeunesse, cela représente un coût qui pèse lourd dans le budget de l'association... surtout quand le nombre de bénévoles augmente et qu'il faut multiplier les interventions dans un secteur géographique étendu.

En 2010, nous avons eu la chance de rencontrer la Banque Populaire Rives de Paris qui, intéressée par nos objectifs de formation pour des retraités engagés dans Lire et faire lire, nous a offert l'équivalent de 10 interventions faites par des professionnels; évidemment nous les en remercions et espérons vivement que leur générosité nous accompagnera en 2011 ! Et au-delà si possible ! La littérature jeunesse, l'art dans les albums jeunesse, les livres pop up, la voix au service du texte, les sentiments dans les textes pour la jeunesse... autant de thèmes abordés qui enrichissent nos expériences de lecteurs !

*Marie-France Popot,*

*Présidente de Lire et faire lire 92.*



Le 3 février 2011, une équipe de France 3 est venue filmer et interviewer les bénévoles de Lire et faire lire dans les Deux-Sèvres. Le reportage est passé sur France 3 Poitou-Charentes au cours du mois de mars 2011.

## Rhône : Lire et faire lire remporte le Challenge des Associations



Nous sommes heureux de vous faire savoir que notre association Lire et faire lire dans le Rhône a remporté le trophée 2011 du Challenge des Associations, décerné par le Conseil de la Vie Associative de la Rive Gauche du Rhône dans la catégorie « culture », ainsi qu'une médaille remise par le Conseil Général et une coupe de notre partenaire le Crédit Mutuel.

D'autre part, nous sommes en phase expérimentale dans la lecture en collège. Il y a deux ans, nous avons été contactés par un collègue de l'Est Lyonnais, en zone difficile. Cette année, nous avons commencé l'expérience en lisant un livre à des élèves de 6ème, en période scolaire. Nous intervenons en binôme une semaine sur deux. Les groupes sont constitués de 5 à 6 élèves. S'agissant d'adolescents, le climat de confiance est plus long à se mettre en place qu'avec des enfants de primaire. Nous leur avons proposé différents thèmes de lecture. Juste avant les vacances, nous avons constaté que nous les avons « apprivoisés » car ils ont accepté de dialoguer. Les jeunes ne sont pas aussi démonstratifs que les petits, mais par certaines réactions, nous sentons qu'ils apprécient. C'est une expérience qui nous paraît très utile mais qui demande à être peaufinée, en particulier pour la période d'intervention que nous devons revoir (elle se passe en partie pendant le cours de français).

*Madeleine Seemann,  
Présidente de Lire et faire lire 69*

## Aude : Lire et faire lire auprès des demandeurs d'asile

Mercredi 15 décembre 2010 en début d'après-midi, il y avait du monde au Centre d'Accueil de Demandeurs d'Asile de Carcassonne pour fêter Noël. Tous les résidents s'étaient réunis pour écouter des histoires proposées par des bénévoles de Lire et faire lire. Monique, Geneviève et Martine ont toutes les trois répondu à notre appel pour égayer l'après-midi. Les familles se sont réparties entre les locaux du CADA et ceux du Centre Social voisin. Un groupe de tout-petits a bénéficié du savoir faire de conteuse de Monique, un groupe d'enfants de la maternelle et du début primaire a été passionné par les lectures de Martine. Les adolescents et les jeunes adultes ont découvert le kamishibai avec Geneviève, un petit théâtre d'origine japonaise qui offre un support différent aux lectures. Tout le monde s'est ensuite retrouvé autour d'une histoire commune présentée par Martine au kamishibai. L'après-midi convivial s'est terminé autour d'un goûter. Les familles ont partagé avec les lectrices bénévoles les gâteaux qu'elles avaient préparés.

*Carine Pomies,  
stagiaire au CADA*

## Alpes-Maritimes : Lire et faire lire reçoit Boris Cyrulnyk

Affluence record, ce samedi 4 Décembre 2010, sous le chapiteau, pour participer à une conférence-débat, organisée par la coordinatrice de Lire et faire lire, avec le célèbre neuropsychiatre, sur le thème: «La honte : aveu de faiblesse ou crainte du regard de l'autre». Tous se pressaient pour écouter le spécialiste de la notion de «Résilience» chez les victimes de traumatismes graves, qui vient de publier un livre: *Mourir de dire la honte*. L'échange avec Boris Cyrulnyk empreint d'humanisme, de générosité et d'humour porta sur un paradoxe : le sentiment de honte marque chez le jeune enfant le début de la morale car il indique qu'il respecte son interlocuteur. Au cours du débat avec l'assistance, des questions pertinentes portèrent sur la distinction entre honte et culpabilité et la différence avec une névrose: la dépression.

*Fernande Lucas, Présidente de Lire et faire lire 06*

- **Loire** : À l'occasion de la fête du livre de Saint-Etienne, les bénévoles de Lire et faire lire 42 ont proposé des lectures au public vendredi 15 et samedi 16 octobre 2010 dans un « tramway littéraire », circulant dans les rues de la ville.
- **Nièvre** : Dans le cadre des 10 ans de Lire et faire lire, la Fédération de la Ligue de l'enseignement de la Nièvre a proposé un spectacle de marionnettes pour les 4-8 ans. Cette animation s'est renouvelée quatre fois en cette fin d'année 2010 pour le plaisir des petits et des grands.
- **Sarthe** : Lors d'une randonnée contée, les 10 ans de Lire et faire lire dans la Sarthe ont été célébrés. Depuis, un groupe de 9 lecteurs du réseau sarthois s'est constitué pour, à son tour, mettre en voix une sélection de textes qu'il a présentée le 11 mai lors d'une journée

randonnée intitulée « Lecture vagabonde ».

- **Loire-Atlantique** : À l'occasion des 10 ans de Lire et Faire Lire, la fédération de la Ligue de l'enseignement de Loire-Atlantique a réalisé, grâce au soutien des bénévoles, un cd audio. Il contient une lecture Lire et faire lire, des témoignages de bénévoles, de référents locaux, d'enseignantes et de parents. Grâce au soutien financier de la CAF, 3000 cd ont pu être édités et distribués auprès des bénévoles et des structures éducatives.

- **Charente Maritime** : A l'occasion de la Journée Internationale des Femmes, huit bénévoles de Lire et Faire Lire ont présenté leur action lors du salon du livre féminin organisé par l'association Femmes Professionnelles Solidaires.

## Des rencontres interrégionales 2011 très suivies

**Quatre Rencontres interrégionales se sont déroulées en ce début d'année 2011 sur le thème « Qu'est-ce que transmettre ? ». Réunissant 236 participants représentant 61 départements, nos rencontres annuelles ont permis d'entreprendre une réflexion collective sur le thème de la transmission animée par le philosophe Joël Roman et de dialoguer avec les administrateurs de l'association nationale Lire et faire lire**

**Mardi 11 janvier (Paris),** Serge Guérin, sociologue des seniors, a introduit les débats sur le thème « De la relation intergénérationnelle à la transmission intergénérationnelle »

Après un panorama de l'intergénérationnel (définition d'une génération, situation actuelle jeunes/seniors, le lien social...), l'échange conduit par Joël Roman a porté sur la spécificité de l'action intergénérationnelle des bénévoles de Lire et faire lire. On s'est interrogé sur ce que les lecteurs veulent/peuvent transmettre aux enfants et sur la place que prend cette notion de transmission dans leur motivation à devenir bénévoles.

**Mardi 25 janvier (Toulouse),** Michel Grandaty, universitaire, nous a entretenus de la « Transmission scolaire et du partage de la lecture ». Après un exposé sur l'importance de la notion de transmission au sein de l'institution scolaire et dans la motivation et les pratiques des enseignants, les interventions ont souligné la complémentarité offerte par les bénévoles de Lire et faire lire.

On s'est interrogé sur la légitimité des lecteurs bénévoles auprès des enfants dans l'enceinte de l'école, sur l'accès à la lecture dans le temps de loisirs des enfants, sur le rapport des enfants au livre alors qu'ils sont familiers des écrans, sur leur accès à la connaissance hors de l'école. L'importance du récit a été soulignée.



**Mardi 8 février (Nantes),** l'éditeur Thierry Magnier était invité pour donner son point de vue sur « Que lire et pourquoi lire ? ». Après avoir exploré ce que contiennent les livres de jeunesse proposés par les éditeurs et ceux plébiscités par les enfants, le directeur de Thierry Magnier éditions, Acte Sud et Le Rouergue a longuement échangé avec les participants, l'évolution de la littérature jeunesse édifiante ou audacieuse ayant été l'objet d'un vif débat, permettant d'aborder les motivations des sélections d'ouvrages des lecteurs de Lire et faire lire.

**Mardi 15 février (Valence),** Véronique Nahoum-Grappe, anthropologue, a évoqué la transmission de l'engagement citoyen. Après avoir rendu compte qu'être bénévole de Lire et faire lire est plus engageant qu'il n'y paraît, les témoignages ont porté sur les valeurs transmises au cours des ateliers Lire et faire lire.

On s'est interrogé sur ce que nous apprennent les enfants, sur l'exigence de la relation, sur la nécessité de la formation des bénévoles. Déterminer si la transmission est une démarche assumée ou un simple effet induit, fut également un sujet de débat.

**Les comptes rendus de ces Rencontres interrégionales** seront disponibles sur le site internet de Lire et faire lire. La réflexion ouverte sera poursuivie en octobre, « Qu'est-ce que transmettre ? » étant également le thème du 2ème colloque national organisé à Paris.

Traditionnellement, les Rencontres interrégionales sont l'occasion pour les coordinateurs départementaux et les équipes départementales de questionner les administrateurs nationaux présents et l'équipe nationale de Lire et faire lire. Cette année, ont ainsi été notamment abordés le Plan de développement de Lire et faire lire, le plan de prévention de l'illettrisme du Ministère de l'Éducation nationale, de la jeunesse et de la vie associative, les conventionnements Lire et faire lire/Caisse nationale d'allocations familiales et les suites données dans les départements avec les CAF, l'évaluation de l'apport des séances de lecture aux enfants...

Remerciements à tous ceux qui se sont mobilisés pour réussir ces Rencontres interrégionales 2011 : Joël Roman et l'ensemble des intervenants, les administrateurs de la Ligue de l'enseignement et de l'UNAF présents (Gérard David, Philippe Auzet, Michèle Bauby-Malzac, Luc Flichy, Patricia Humann, Marie-Claude Tournon), les coordinateurs départementaux qui ont accueilli ces rencontres (Marcelle Bernon et Noëlla Germain à Paris, Marie-France Lecuir et toute son équipe à Toulouse, Catherine Boulic et Mathieu Bréard à Nantes, Vincent Velotti et Donatienne Ranc à Valence).

# Quartiers prioritaires, Petite enfance Des bénévoles toujours plus présents

L'association nationale Lire et faire lire invite les coordinations départementales à développer la présence des bénévoles dans les quartiers les plus défavorisés et dans les structures éducatives accueillant les tout-petits.

Un mécénat national a permis de soutenir les actions engagées localement en 2009 et 2010. Au terme de cette contractualisation, l'association nationale a ainsi attribué 19 890 □ répartis dans 12 départements.

«À Perpignan, 6 lectrices interviennent sur le temps scolaire auprès des 122 enfants des 5 classes de l'école maternelle Romain Rolland, classée ZEP. Une des lectrices complète ces interventions le mercredi matin par une présence dans le centre de loisirs installé dans les locaux de l'école.

Les interventions de Lire et faire lire sont intégrées dans le projet d'école sous la jolie dénomination de «Madame il était une fois». Les projets ne manquent pas: participer aux fêtes de l'école, travailler en réseau avec les 5 classes autour d'un thème, accueillir les familles dès l'ouverture, dans la bibliothèque, afin de sensibiliser les parents à l'univers des livres et les associer plus étroitement au développement de la lecture plaisir, etc. »

**Michèle Pous, Présidente de Lire et faire lire 66**

« Dans les Hauts-de-Seine, nous avons commencé voilà un peu plus de deux ans à intervenir dans des structures petite-enfance. Plusieurs crèches d'entreprises nous ont demandé des lecteurs et depuis 1 Relais Assistantes Maternelles, 2 halte-garderies, 1 Jardin

d'Enfants et 1 Relais Assistantes Parentales nous ont contactés.

Nous voulons que les bénévoles volontaires aient une formation spéciale, à tout le moins une sensibilisation à ces lectures très différentes.

Dans le cas de lectures devant des adultes (assistantes maternelles ou parentales), ceux-ci peuvent mesurer que ces lectures sont précieuses pour les enfants qu'elles gardent, même et surtout si les enfants ne parlent pas encore ! L'objectif de l'intervention est alors double: découverte des livres par les petits et sensibilisation des personnels petite-enfance qui, sachant que la bénévole n'est pas une professionnelle, n'hésitent pas à dialoguer avec elle, sans crainte et sans timidité.

D'autre part, la découverte en petits groupes de nombreux albums par les tout-petits permet une appropriation de l'objet-livre et le respect de celui-ci.

L'accueil que font les petits à leur lectrice est un bon baromètre de leur bonheur d'écouter des histoires. »

**Marie-France Popot, Présidente de Lire et faire lire 92**

## Avec Casino et Club avantages, offrez vos S'Miles

Club Avantages gère le programme de fidélisation de clientèle du groupe Casino. Ce programme permet aux porteurs de la carte de fidélité de collectionner des points dénommés S'Miles.

Avec ce nouveau partenariat, les porteurs de la carte de fidélité pourront transformer leur S'Miles en dons pour soutenir Lire et faire lire en indiquant le nombre de S'Miles qu'ils souhaitent convertir. Grâce à vos dons, encore plus d'enfants pourront profiter de séances de lecture chaque semaine !

[www.casino.fr/club-avantages/index.html](http://www.casino.fr/club-avantages/index.html)

(Rubrique Voir tout le catalogue, Dons)

## BCS, nouveau partenaire



BÉNÉVOLAT DE COMPÉTENCES  
ET SOLIDARITÉ AVEC BNP PARIBAS

BCS (Bénévolat de Compétence et de Solidarité), association loi 1901, a pour

objectif la promotion du bénévolat auprès des salariés et des retraités du groupe BNP Paribas. Sa vocation est de révéler la volonté de s'engager dans l'humanitaire existant chez les collaborateurs de la banque, travaillant en France, et de les orienter vers des associations.

BCS s'implique dans trois formes de bénévolat et a choisi de travailler avec des associations agissant dans les secteurs :

- économique lié à l'entrepreneuriat social et à la micro-finance ;
- éducatif touchant à la jeunesse défavorisée ;
- social pour épauler toute personne en situation difficile.

BCS ayant souhaité soutenir l'action de Lire et faire lire, une convention vient d'être signée entre les deux associations permettant ainsi aux personnes recrutées par BCS de partager leur plaisir de la lecture avec les enfants.

## Une soirée au profit de Lire et faire lire à Aix-en-Provence



« Rueda por la vida », comité sans but lucratif, constitué de personnes venues des 5 continents, organise régulièrement, dans la région d'Aix-en-Provence, des soirées au profit de différentes causes. « Rueda por la vida » souhaite démontrer que la solidarité envers les plus démunis et vulnérables, en particulier les enfants, est une caractéristique qui nous unit tous, sans distinction de provenance, de race ou de religion.

800 □ ont ainsi été collectés lors de la soirée de décembre au profit de Lire et faire lire. La décision de faire ce don a été prise de façon collégiale afin de favoriser l'accès au savoir et à la connaissance, si souvent mésestimé et parfois tant désiré... tout simplement !

Merci aux sponsors : l'hôtel Aquabella, les vins Château de Neri, la boulangerie bio Farinoman, le café DASL, notamment.



## Constantin Kaïteris, lauréat du Prix Poésie des lecteurs Lire et faire lire 2011

La remise du Prix Poésie s'est déroulée jeudi 17 mars lors de l'inauguration du Salon du Livre de Paris, en présence d'une cinquantaine de bénévoles franciliens ayant voté,

de partenaires, de formateurs et de coordinateurs Lire et faire lire. L'auteur Constantin Kaïteris, l'éditeur Jean Foucault des éditions Corps Puce, et le préfacer Jean-Louis Rambourt étaient également des nôtres.

Constantin Kaïteris est né à Paris avec le français comme langue maternelle et le grec comme langue paternelle. Il a étudié des langues et des littératures plus ou moins orientales, enseigné le français et travaillé à sa diffusion à Addis Abeba, Alexandrie, Athènes, en Albanie et Seine-Saint-Denis. Il s'efforce de manier le langage et les formes pour aboutir à des textes qui soient en équilibre entre une ironie lyrique distanciée devant l'histoire personnelle et l'Histoire collective, un goût pour le temps et l'espace, la contrainte, les jeux de langues, les photographies réelles ou imaginaires, le baroque, les formes courtes (haïku, proverbes) ou longues (pseudo élégies, épopées discrètes). Il considère la traduction, qu'il pratique, comme une écriture



personnelle sous contrainte, essaie de rendre un peu plus étranger sa langue maternelle et de lui donner du tempo.

Dans le recueil *Les Zanimaux Zétonnants*, le thème principal est le temps de l'observation (d'animaux étonnants !) mais surtout celle d'un hors temps : le temps de la poésie qui transforme tout, à commencer par le langage. Ce recueil nous transporte dans un monde imaginaire, où l'étrangeté des animaux ne tient qu'aux mots (alliance de mots, de choses, de concepts) : étrangeté qui fait la poésie. Une poésie drôle, où le décalage entre le mot et la chose nous embarque dans un zoo fantastique.

### Les cinq ouvrages sélectionnés étaient :

- *Sans début ni fin* d'Anne Herbauts, Esperluète éditions, 2008
- *Une vache dans ma chambre* de Dominique Cagnard, Motus, 2008
- *Les petites affaires de Marie-Louise* de Sofie Vinet, Soc-et-Foc, 2006
- *Encore un coquelicot* d'Alain Serres, Cheyne éditeur, 2007
- *Les Zanimaux Zétonnants* de Constantin Kaïteris, Editions Corps Puce, 2009

La sélection 2011-2012 paraîtra en juin. Les inscriptions, auprès des coordinateurs départementaux, seront donc ouvertes de juin à septembre 2011.

Ce prix s'adresse en priorité aux élèves de l'enseignement élémentaire. Les poèmes peuvent toutefois être proposés de la maternelle au collège selon l'appréciation des bénévoles lecteurs.

**245 bénévoles de 42 départements** ont voté après avoir lu ces ouvrages auprès d'environ 4250 enfants.

Grâce au mécénat de la CASDEN-Banque populaire, de la MAIF et de la MGEN, 115 lots de livres ont pu être fournis aux départements. 13 formations réunissant 267 bénévoles ont été réalisées afin de sensibiliser les bénévoles à la lecture de la poésie.



## Sac de Pages 2011, année de l'Outre-Mer

Initiée en octobre 2005, l'opération « Sacs de pages » permet aux bénévoles de Lire et faire lire de partager avec les enfants leur plaisir de la lecture dans les centres d'accueil collectif de mineurs (centres de vacances, centres de loisirs). Chaque année, une sélection d'ouvrages est proposée sur un thème différent. Glissé dans les sacs, un "Livret d'accompagnement" donne quelques idées pour prolonger les lectures par des jeux et animations.

Grâce au soutien de 16 maisons d'éditions, des ministères de la Jeunesse, et de la Culture, l'édition 2010-2011 « Aux pays des merveilles » a concerné environ 300 bénévoles et 5500 enfants dans 310 centres. Nous avons distribué 1090 livres ! Merci à Autrement, Balivernes, Didier Jeunesse, Hatier Jeunesse, Il était deux fois, La Joie de lire, MeMo, Milan, Ricochet, Père Castor-Flammarion, P'tit Glénat, Le Rouergue, Le Seuil, Le Sorbier, Syros et Thierry Magnier !

L'édition 2011-2012, lancée en juillet prochain, sera liée à l'année de l'Outre-Mer, elle proposera des ouvrages abordant le thème du voyage, de l'exotisme, de l'ailleurs...



Bolloré Thin Papers a scellé son partenariat avec Lire et faire lire jeudi 17 mars 2011 au cours de l'inauguration du Salon du Livre. Philippe Agut et Luc Flichy respectivement Directeur Général de Bolloré Thin Papers et membre du Conseil d'Administration de Lire et Faire Lire, ont ainsi signé pour la seconde année consécutive une convention de partenariat. Dans le cadre de son mécénat, Bolloré Thin Papers assurera notamment la promotion de l'action de l'association lors de l'opération « Sacs de Pages ».



# À PARTIR DE 2011, QUADRUPLONS NOS EFFECTIFS !

« **Pouvons-nous accepter que 15% d'une classe d'âge entre en sixième sans maîtriser l'écrit ? Que faire pour aider l'école ? Il faut atteindre un million d'enfants bénéficiaires car le but est de faire une nation de lecteurs ! Il nous faut un peu plus de temps, mais on va y parvenir et les jeunes seront moins violents, plus riches, de meilleurs amants, plus ironiques et plus drôles... car ils seront remplis de mots !** »  
**Alexandre Jardin, cofondateur de Lire et faire lire**

## Un million d'enfants bénéficiaires de Lire et faire lire, ce n'est plus un rêve mais un projet !

Depuis sa création en 1999, Lire et faire lire a fait la preuve de la pertinence de son projet et l'adhésion de 12000 bénévoles de plus de 50 ans confirme la justesse de notre appel à partager le plaisir de la lecture avec les enfants.

Une nouvelle étape débute 10 ans plus tard et nous pouvons, forts de nos succès, avoir l'ambition d'amplifier le programme Lire et faire lire en en faisant bénéficier un maximum d'enfants avant leur entrée au collège.

C'est ainsi que Lire et faire lire contribuera à faire progresser la cause du livre, de la lecture et de la littérature et des solidarités culturelles intergénérationnelles.

Nous vous présentons, dans ce dossier, le Plan de développement que nous déploierons de 2011 à 2013. En articulation avec les projets des fédérations de la Ligue de l'enseignement et des UDAF, il vise à atteindre un million d'enfants (4 fois plus qu'actuellement) notamment en renforçant notre implantation rurale, notre présence dans les quartiers populaires et auprès de la petite enfance.

Se traduisant concrètement par le recrutement de nouveaux bénévoles et de nouvelles structures éducatives, ce plan est mis en place progressivement avec un accompagnement national renforcé et en étroite relation avec les réseaux de la Ligue de l'enseignement et de l'UNAF.

Lire et faire lire a obtenu pour ce Plan de développement des soutiens particuliers du Ministère de la Culture et de la Communication, du Ministère de l'Éducation nationale, de la jeunesse et de la vie associative ainsi que les partenariats de la Caisse des dépôts, de la Fondation EDF Diversiterre et de la Fondation SNCF.

Tous ensemble, nous y arriverons !

*Gérard David*

Président de Lire et faire lire



## Sommaire :

- 8** Affiche de recrutement 2011
- 9** Recrutons ensemble !
- 10** Planche d'autocollants
- 12** Les actions du Plan de développement
- 14** Une large mobilisation





# Recrutons ensemble !

**Le Plan de développement est l'affaire de tous : l'association nationale Lire et faire lire, la Ligue de l'enseignement, l'UNAF, les coordinations départementales Lire et faire lire, les partenaires, les responsables de structures d'accueil et les bénévoles !**

**Chers bénévoles, faites savoir que vous êtes lecteurs Lire et faire lire et fiers de l'être ! Aidez-nous vous aussi à recruter de nouveaux bénévoles et de nouvelles structures éducatives !**

## Comment recruter de nouveaux bénévoles ?

**Parlez de Lire et faire lire autour de vous !**

**Voici quelques arguments à reprendre !**

Le défi lancé en 1999 par le romancier Alexandre Jardin a montré sa pertinence, l'utilité de Lire et faire lire est aujourd'hui évidente. Partant du constat de la situation difficile de bon nombre d'enfants et de jeunes face à la lecture, nous sommes aujourd'hui plus de 12000 bénévoles de plus de 50 ans qui mobilisent leur énergie pour apporter, en complément des indispensables apprentissages scolaires et plus largement éducatifs, le plus qui permettra d'encourager, voire de déclencher, la fréquentation des livres et de la littérature. Il n'est plus besoin aujourd'hui de prouver que la maîtrise de la lecture et de l'écrit est déterminante pour une insertion dans le tissu social, une meilleure compréhension du monde et une capacité à inventer l'avenir.

À cet aspect éducatif il faut ajouter la dimension de transmission entre les générations : dans une société où pèse le risque d'isolement, individuel ou de générations, notre enthousiasme à rencontrer les enfants, à partager les expériences, montre qu'il est possible de déjouer ce risque et d'y apporter des réponses.

Lire et faire lire se propose d'apporter, à la faveur de la relation hebdomadaire entre un adulte de 50 ans et plus et un petit groupe d'enfants, des moments privilégiés de lecture

commune et d'échange, puisant à la fois dans l'extrême richesse de la littérature de jeunesse, et dans les capacités d'écoute réciproque. Complémentaire des divers espaces éducatifs institutionnels, Lire et faire lire, engagé dans la prévention de l'illettrisme, apporte sa contribution à la nécessaire réduction de cette douloureuse réalité sociale. Implanté aussi bien en milieu urbain que dans les zones rurales, Lire et faire lire a également fait le choix de renforcer sa présence auprès des enfants en difficulté majeure, tant au plan éducatif que social.

L'appui inestimable des deux réseaux associatifs porteurs du projet, la Ligue de l'Enseignement et l'Union Nationale des Associations Familiales (UNAF), a permis la naissance et le développement du programme et constitue un gage de sa pérennité. Aujourd'hui Lire et faire lire agit afin de mobiliser davantage encore de bénévoles, de convaincre davantage encore de lieux d'accueil.

C'est toute la société qui a besoin de cette mobilisation sur le long terme tant dans son objet de plaisir et de bonheur individuels, que dans son utilité au bénéfice de la collectivité.

Rejoignez-nous, venez partager votre goût de la lecture avec les enfants, il vous en restera forcément quelque chose !



## Du matériel de communication à votre disposition

Grâce au mécénat de compétence de l'agence Euro RSCG, une réflexion sur le bénévolat des seniors a permis de concevoir un nouvel axe de communication mettant en avant les bienfaits apportés aux lecteurs bénévoles par l'action de Lire et faire lire. Deux visuels reprenant cet axe de communication sont déclinés sous forme d'affiches, encarts publicitaires, dépliants, etc.

Grâce aux aides liées au Plan de développement, le matériel de communication mis à disposition des coordinations départementales dès le mois de mai a pu être amplifié.

Le « Kit recrutement des structures éducatives » a été actualisé en avril-mai, un nouveau « Kit de recrutement des bénévoles » a été réalisé. N'hésitez pas à demander ces outils à vos coordinateurs.

**Vous trouverez dans ce dossier des autocollants à apposer autour de vous (voiture, boîtes, cahiers, courriers, etc.) ainsi qu'une affiche de notre campagne de recrutement.**



à coller sur  
vos carnets,  
cahiers  
et classeurs,  
selon le format



Scellez votre  
correspondance  
avec ces stickers



Lire et faire lire vous offre ces autocollants pour enchanter votre quotidien et celui de vos proches. Collez-les partout où vous le souhaitez et contribuez à faire connaître notre association au plus grand nombre !

à coller sur le pare-brise de votre voiture



ATTENTION, CE VÉHICULE PEUT  
SE CHANGER EN CITROUILLE APRÈS MINUIT

Enchantez votre quotidien



racontez des histoires aux enfants



à coller sur  
vos mugs, tasses  
et théières



à coller où vous voulez

à coller sur  
vos boîtes à gâteaux  
et paniers pique-nique



# Les actions du Plan de développement

## Un renforcement de nos équipes

Afin de démultiplier l'action de terrain des coordinateurs départementaux, 30 à 50 volontaires en Service civique, « développeurs départementaux », vont être recrutés entre février et décembre 2011. Les volontaires contribueront à mobiliser dans le département de nouveaux bénévoles et participeront à leur accueil. Ils interviendront également en appui des coordinateurs dans la démarche de conventionnement avec les structures d'accueil. Ils accompagneront la mise en place à l'échelle départementale de la campagne de communication de l'automne.

Au niveau régional, 8 postes de développeurs régionaux ou interdépartementaux sont créés en 2011. Leur mission consiste à accompagner les coordinations départementales et plus spécifiquement les développeurs départementaux.

L'association nationale Lire et faire lire apporte une aide



budgétaire au financement de ces postes et propose des formations régulières.

De plus, un poste d'animateur réseau chargé du développement a été créé au niveau national.

## Une campagne de communication au service du recrutement

- Dès le printemps 2011, les coordinateurs contactent (grâce au « Kit recrutement des structures » disponible sur l'Espace réseau du site internet [www.lireetfairelire.org](http://www.lireetfairelire.org)) des responsables de structures éducatives afin qu'ils inscrivent, dans leurs projets 2011-2012, l'intervention de Lire et faire lire.

- Au cours de l'été, un nouvel outil sera mis en place sur notre site internet. Les bénévoles potentiels et les nouvelles structures souhaitant accueillir des bénévoles pourront s'enregistrer directement en ligne, avant d'être contactés par les coordinateurs départementaux.

- À l'automne, une campagne de communication sera mise en place. Les grands médias nationaux et régionaux seront sollicités. Ce sera le bon moment pour organiser des événements locaux

(lectures publiques, stands sur des forums associatifs, animations dans le cadre de la Semaine bleue, etc.), distribuer les dépliants, mettre en place les affiches.

- Deux grandes manifestations nationales, à Paris, contribueront au temps fort de la rentrée. Le Bilan national annuel (rassemblement des coordinateurs, relais et partenaires) se tiendra le 10 octobre dans l'après-midi. Une rencontre d'auteurs sera proposée en soirée. Le lendemain, 11 octobre, un colloque destiné à tout le réseau Lire et faire lire et aux professionnels socio-éducatifs et culturels permettra de réfléchir à « Qu'est-ce que transmettre ? ».

- Lire et faire lire, tout au long de l'année scolaire 2011-2012, amplifiera ses événements habituels (Sacs de Pages, Prix poésie des lecteurs, lectures thématiques, etc.).

### LES GRANDES ÉTAPES DU PLAN DE DÉVELOPPEMENT EN 2011

#### Janvier- Avril :

Sensibilisation du réseau Lire et faire lire

#### Mars-Septembre:

Recrutement et formation des développeurs  
Recrutement des structures éducatives

#### Septembre-Décembre:

Campagne de communication  
Recrutement, accueil, affectation et formation des nouveaux bénévoles

#### Décembre:

Evaluation du Plan de développement 2011.



## Enchantez votre quotidien, racontez des histoires aux enfants

*Vous êtes un homme ou une femme de plus de 50 ans et l'idée de lire des histoires aux enfants vous plaît ? Rejoignez les 12.000 bénévoles de l'association "Lire et faire lire" pour transmettre votre goût des livres aux enfants de votre ville et de votre région. Partagez le plaisir de la lecture avec les enfants, il vous en restera forcément quelque chose.*



Pour nous rejoindre,  
rendez-vous sur internet,  
[www.lireetfairelire.org](http://www.lireetfairelire.org)  
ou composez le 0825 832 833

# Une large mobilisation

Cet ambitieux projet n'aurait pu voir le jour si le ministère de la Culture et de la Communication, le ministère de l'Éducation nationale, de la jeunesse et de la vie associative, et trois fondations, n'avaient accepté de nous soutenir : **MERCI à eux !**



## Ministère de la Culture et de la Communication

Dans le cadre de la mise en œuvre des « 14 propositions pour le développement de la lecture », le Ministre s'engage à soutenir le Plan de développement de Lire et faire lire afin de faciliter l'accès aux livres par les enfants, hors temps scolaire. L'accent sera mis sur les zones rurales et l'accompagnement des bénévoles, en lien avec les professionnels du livre.



## Ministère de l'Éducation nationale, de la jeunesse et de la vie associative

Le soutien du ministère répond à deux objectifs généraux : promouvoir l'égalité des chances en conduisant tous les élèves à maîtriser le socle commun de connaissances et de compétences, et accompagner les élèves sur le temps périscolaire et hors temps scolaire. En ce qui concerne plus particulièrement l'action de Lire et faire lire, il s'agit, dans un cadre intergénérationnel, d'offrir aux enfants un moment de rencontre avec des textes littéraires pour leur en faciliter l'accès et la compréhension.



## Caisse des Dépôts

Les actions de mécénat de la Caisse des Dépôts visent avant tout à favoriser l'accès à la culture d'un large public. Les projets se déploient dans toutes les régions de France et sont destinés en priorité aux publics éloignés de la vie culturelle. Le programme lecture vise à la réduction des risques d'échec scolaire précoce et à la prévention de l'illettrisme par le soutien à des actions visant à donner le goût de lire aux jeunes enfants. D'autre part la Caisse des Dépôts souhaite faciliter le recrutement de nouveaux lecteurs bénévoles en sensibilisant ses collaborateurs actifs ou à la retraite.



## Fondation EDF Diversiterre

La Fondation EDF Diversiterre accompagne des initiatives favorisant le lien social et la préservation de la planète. Elle s'implique particulièrement autour d'actions favorisant l'insertion, la lutte contre les exclusions, l'éducation et la citoyenneté, et a renforcé son action auprès des acteurs qui se mobilisent en direction des jeunes, et notamment les jeunes en difficulté. En relais de son engagement dans le programme Lire et faire lire, la Fondation EDF s'attachera à mobiliser les salariés du Groupe EDF.



## Fondation SNCF

Créée en 1995, la Fondation SNCF a pour mission d'accompagner les jeunes dans leur développement, de leur donner les moyens de devenir autonomes. Pour 2011- 2015, elle s'est donné 3 axes majeurs : prévenir l'illettrisme, vivre ensemble, entreprendre pour la mobilité. En s'appuyant sur l'Association des bénévoles SNCF, la Fondation valorise l'engagement des salariés et des retraités SNCF. Partenaire du Plan de développement de Lire et faire lire, elle apporte son soutien pour la formation des bénévoles et le recrutement de bénévoles SNCF.

Le comité de soutien des écrivains



Le comité de soutien de Lire et faire lire a participé au déploiement de l'action de Lire et faire lire par un accompagnement depuis sa création jusqu'à aujourd'hui. Le soutien des écrivains a ainsi contribué au succès de notre action. Nous faisons donc une nouvelle fois appel à eux en leur proposant de devenir ambassadeurs de Lire et faire lire dans le cadre de notre Plan de développement. Endosser ce rôle signifie accepter de promouvoir notre action, à travers les médias, les rencontres dans les départements, la participation aux différentes manifestations de nos coordinations, la rencontre des partenaires pour légitimer notre action, la recherche de nouveaux mécènes...

## Noëlle Châtelet

**Universitaire et écrivain, Noëlle Châtelet a toujours soutenu l'action de Lire et faire lire. Particulièrement concernée par la question de l'intergénérationnel et convaincue de sa réussite, elle vient de publier *Aux pays des Vermeilles* (éditions du Seuil)**



© Hermance Triay

### - Comment avez-vous découvert "le plaisir de lire" ? Quel est votre rapport aux livres depuis l'enfance ?

Le plaisir de lire était tardif parce que mon enfance s'est déroulée loin de Paris. J'ai eu une éducation à la Rousseau près de la nature avec une liberté incroyable et lire ne m'intéressait pas, ce qui m'intéressait c'était lire la nature. Ma découverte de la lecture a été liée à mon frère cadet.

Je lisais des livres de garçon, car j'avais une vie de garçon dans les arbres, dans les cabanes, dans la nature... J'ai ainsi lu tous les livres de la bibliothèque verte avec mon frère : *David Cooperfield*, *Poil de carotte*...

À 10 ans, mes parents ont dû me mettre en pension. J'y ai découvert un autre rapport au livre, un rapport de transgression. Je lisais en cachette avec une lampe de poche sous les draps. Je volais le plaisir de lire. Et en 5<sup>e</sup> j'ai fait une découverte qui a changé mon regard sur la lecture avec *Le journal d'Anne Franck*. Parce que cette fois c'était une histoire vraie. Je me suis identifiée à cette petite fille. J'ai découvert la réalité de la souffrance. Ce fut un grand bouleversement. En 3<sup>e</sup>, mon professeur de français - à qui j'envoie aujourd'hui mes manuscrits - m'a permis de me réconcilier avec la littérature dite scolaire. J'y ai découvert la beauté des textes, des romanciers qu'elle nous faisait étudier.

### - Quels ont été vos coups de cœur jeunesse ? Quels ouvrages jeunesse conseilleriez-vous actuellement ?

La littérature pour la jeunesse a beaucoup évolué, je ne la connais pas bien. Je pense néanmoins qu'on doit lire toujours un peu au-dessus de ce qu'on est capable de lire. Ce n'est pas si grave si on ne comprend pas tout dans le livre. La littérature jeunesse peut aussi être un bon livre pour adulte suffisamment éclairant pour que le jeune y trouve quelque chose.

### - Quelle serait votre bibliothèque idéale actuelle ? Le « livre de votre vie » ?

Les livres ont traversé ma vie, ils se sont succédé sur ma table de chevet. Jean-Jacques Rousseau est pour moi un auteur emblématique, car il est un des premiers écrivains qui s'est pris comme objet de réflexion et qui a eu le courage de faire de son propre cœur une dissection honnête, fragile et risquée.

### - Vous êtes à l'origine de l'idée de Lire et faire lire. Qu'est-ce qui vous a motivé ?

J'étais déjà très impliquée à la Maison des écrivains puisque j'en ai été vice-présidente. Il y a eu entre autre la création de « l'ami littéraire » qui consistait à demander à des écrivains d'aller dans les classes pour parler d'écriture et littérature. Lire et faire lire s'inscrivait alors dans cette exigence de la transmission et surtout dans le fait d'expliquer aux enfants que la littérature est quelque chose de vivant. La première fois que je me suis rendue dans une classe pour témoigner de mon rôle d'écrivain, les enfants avaient auparavant demandé à leur professeur si l'écrivain qui allait venir était bien vivant!!! C'est ce que j'ai voulu montrer : oui l'écrivain est vivant!!!

### - Quels sont les bénéfices que vous voyez dans ce programme intergénérationnel de partage du plaisir de la lecture ?

Je vis ce partage intergénérationnel depuis que je suis enfant avec mes parents et puis j'ai été moi-même pédagogue pendant 37 ans en expression et communication et dans des ateliers d'écriture. L'enseignement est pour moi un lieu naturel de la transmission. Je suis et je reste pédagogue dans mes livres. Je suis pour la dimension militante, transgressive de l'écriture.

J'ai toujours cru à cette idée évidente de l'intergénérationnel: si des êtres sont faits pour se comprendre, ce sont bien les plus anciens et les plus jeunes. Je pense que pour faire lire, la maîtresse ou le professeur ne sont pas les seules personnes possibles. Dans la classe, lire peut s'associer à une exigence de rentabilité, hors de la classe une dimension ludique s'inscrit. La communion entre anciens et petits renvoie alors à des retrouvailles.

J'ai beaucoup écrit sur ce sujet : la boucle incroyable qui fait se retrouver les anciens et les petits qui, ensemble, parcourent une vie que je vois plutôt comme un cercle que comme une ligne. C'est le thème de mon dernier livre *Aux Pays des Vermeilles* : la fusion grand-mère, petite fille qui pose la question de la transmission mais apporte aussi une dimension philosophique, presque métaphysique. Je suis en train de tourner avec Anne Andreux un documentaire intitulé « Passion grand-mère » où nous déclinons diverses postures possibles de la « grande maternité ». Dans ce documentaire, nous insisterons sur ce qui se passe entre les aînées et les tout-petits.

### - Que pensez-vous de l'action des lecteurs bénévoles de Lire et faire lire ?

C'est une action admirable et essentielle, seul le plaisir anime les bénévoles et les petits le sentent immédiatement. Les lecteurs bénévoles de Lire et faire lire sont des passeurs.

# CHAMBÉRY

LITTÉRATURE JEUNESSE Un atelier « comptines » a été animé par Michèle Moreau à la Bibliothèque Georges Brassens

## Les comptines, un vrai outil éducatif

Dans le monde de la littérature jeunesse, Michèle Moreau est une référence. Auteure pour enfants, directrice des éditions Didier Jeunesse, diplômée d'HEC, elle a commencé à construire un catalogue il y a 20 ans, pour transmettre et partager ses passions : la littérature et l'illustration, la musique et le chant, les cultures du monde. Son catalogue de livres/CD est un voyage autour du monde. Environ 80 personnes, bénévoles de l'association Lire et faire lire, enseignants, acteurs de la petite enfance l'ont écoutée raconter son parcours, son engagement et, de la théorie à la pratique, ont appris des comptines qu'ils utiliseront à leur tour dans les écoles maternelles. La chaîne de trans-

mission orale... L'action est organisée dans le cadre du dispositif « lire ensemble », comme une des actions du Lire (Dispositif Réussite Educative) qui mobilise enseignants, bibliothécaires etc. et se conclura par une exposition en juin à la bibliothèque G. Brassens. Michèle Moreau s'est attachée à montrer les constantes, l'universalité des comptines et histoires pour enfants, qu'elle a étudiées, tradites, éditées. Elle a aussi défendu que la littérature jeunesse n'était pas « une sous-culture » : « L'idée qu'il existerait un répertoire réservé aux enfants m'est inconnue. Si l'on n'est pas d'abord ému en tant qu'adulte, on ne touchera pas les enfants. La musique mise en scène dans un livre-disque doit

sevoir parler autant aux enfants qu'aux adultes, c'est pour cela que les musiques, les textes, les illustrations sont particulièrement soignés et complémentaires ». A travers notamment des goûters-comptines, l'équipe de G. Brassens veut valoriser les cultures d'origine des enfants, faire passer ces petits patrimoines de traditions populaires de la famille à l'école et vice-versa. « Meunier tu dors... » on a beaucoup fredonné ce mercredi, et à tout âge, porté par le sourire et la passion de Michèle Moreau. « Autrefois, les comptines se transmettaient oralement, naturellement, d'une génération à l'autre, dans les cours de récré... Puis il



Mercredi Michèle Moreau était invitée à la bibliothèque Georges Brassens par l'association Lire et Faire lire, en partenariat avec l'équipe de la bibliothèque.

Y a eu une désaffection. Il y avait nécessité de ressusciter ce répertoire, les parents, les personnels de crèche et d'éco-

re retrouvent un vrai plaisir à chanter avec les enfants. Tout de suite, ça résonne ! »

D.M.

23 janvier 2011

## Puisaye → Actualités

ÉDUCATION ■ Action « Lire et faire lire », avec la Ligue de l'enseignement

# Une histoire contre le racisme

Depuis deux ans, Yanik lit des livres aux écoliers de Pourrain. Cette semaine, elle a choisi un ouvrage en lien avec la semaine d'éducation contre le racisme.

Dans la cour de l'école de Pourrain, les enfants attendent leur lecteur avec impatience. On lâche alors le ballon ou les copines et on s'assoit, ici dans une pièce ou là sur un banc au soleil. Chaque lecteur retrouve une fois par semaine son groupe de trois ou quatre enfants, le même pour un an. Yanik lit régulièrement aux enfants depuis deux ans.

« L'important est que le lecteur et les enfants prennent du plaisir »

« Cette semaine, j'ai choisi l'histoire de Tours en peluche Otto. Il passe dans les mains de David marqué de l'étoile jaune, vit ensuite les horreurs de la guerre, reçoit une balle, est raccommodé, traverse l'Atlantique avec un GI américain et vit alors dans le bras d'une petite fille noir. Pas besoin d'ins rajouter, tout y est », remarque Yanik. Dans sa bibliothèque personnelle, elle a choisi un livre en phase avec la semaine contre le racisme.



PASSIONNÉ. Chaque semaine, les enfants attendent impatiemment Yanik, qui leur lit des livres.

« C'est une fausse histoire avec l'oncain. Il n'y a qu'une chose vraie, c'est la guerre », commente un enfant à la fin. La séance dure une vingtaine de minutes. Le petit effectif permet à chaque enfant de bien suivre le livre et les histoires. Le lecteur prend, lui, le temps de répondre aux questions de vocabulaire.

« Le programme s'appuie sur le lien entre enfants et grands-parents », précise François Lanet, lecteur depuis dix ans et

coordonnateur départemental du programme. Seuls les plus de 50 ans peuvent s'y inscrire. Nous avons des réunions avec les enseignants qui peuvent nous donner un thème de lecture mais en général, le bénévole lit ce qu'il souhaite. L'important est que le lecteur et les enfants prennent du plaisir dans cette lecture.

Dans l'Yonne, 25 structures accueillent ce programme, avec la participation de 70 bénévoles.

« Cela fonctionne très bien en Puisaye, par exemple, mais nous avons plus de mal dans les villes comme Auxerre. Nous recherchons toujours des bénévoles pour lire dans les programmes existants ou pour permettre d'en ouvrir de nouveaux dans d'autres écoles », précise François Lanet. ■

E. F.

Contact : François Lanet 02 86 41 11 52 ou pool@ligue.lig.org informations générales sur www.ligue.lig.org

### QUESTIONS À

#### ANTONIN COIS

Chargé du développement de la Ligue de l'enseignement

#### Qu'est-ce que l'action « Lire et faire lire » ?

C'est une opération de la Ligue de l'enseignement, qui a deux objectifs : partager le plaisir de lire, et créer du lien intergénérationnel, en faisant intervenir des bénévoles de plus de 50 ans. Nous n'avons pas la vocation d'apprendre à lire, mais de faire des lecteurs qui aiment lire.

#### Pourquoi participer à la semaine d'éducation contre le racisme ?

La Ligue de l'enseignement va bientôt ouvrir un centre de ressources dans l'Yonne qui s'appellera « Ensemble pour la diversité ». Le matériel pédagogique était donc disponible pour organiser rapidement une action.

#### Pourquoi en Puisaye ?

Cette opération sera expérimentale. Les bénévoles sont très organisés en Puisaye, c'était donc le meilleur idéal où tester cette action. Mais dès l'année prochaine, nous comptons bien étendre le mouvement contre le racisme à tout le département de l'Yonne.

Projet réalisé par le UDE.



# agenda Lire et faire lire



**Du 26 au 29 mai 2011, partout en France :**  
A vous de lire ! : manifestations autour du livre et de la lecture.  
<http://www.avousdelire.fr>

**De juin à septembre 2011 partout en France :**

Inscription au « Prix Poésie des lecteurs Lire et faire lire » auprès des coordinateurs départementaux.

**Fin juin 2011, sur inscription :**

Arrivée des « Sacs de Pages » 2011-2012 dans les coordinations départementales inscrites.

**26 juin 2011, au Parc saint Cloud (92) :**

**Course des héros :** opération proposée chaque année aux associations qui souhaitent partager un moment de convivialité tout en récoltant des dons pour leur action. Un héros doit récolter au minimum 300 euros pour pouvoir courir ou marcher 6 kms pour l'association de son choix. Lire et faire lire y participera pour la première fois ! Pour participer et soutenir Lire et faire lire en rejoignant l'équipe des héros ou en faisant un don : [lireetfairelire.org](http://lireetfairelire.org), rubrique « événements ».

<http://2011.coursedesheros.fr/ff>

**Du 17 octobre au 23 octobre 2011, partout en France :**

**Semaine Bleue :** autour du thème « À tout âge : acteurs, proches et solidaires ».

[www.semaine-bleue.org](http://www.semaine-bleue.org)

**10 octobre 2011, à Paris (75) :**

**Bilan national Lire et faire lire**

**11 octobre 2011, à Paris (75) :**

**Colloque Lire et faire lire :** « Qu'est-ce que transmettre ? »

**Du 24 au 27 novembre 2011, à Paris (75) :**

**Salon de l'Éducation :** le rendez-vous national annuel des professionnels de l'éducation.

[www.salon-education.org](http://www.salon-education.org)

**Du 30 novembre au 5 décembre 2011, à Montreuil (93) :**

**Salon du Livre et de la Presse Jeunesse en Seine-Saint-Denis :**

Lire et faire lire est présent sur le stand du Ministère de la Culture et de la Communication « Agir pour la lecture ».

[www.salon-livre-presse-jeunesse.net](http://www.salon-livre-presse-jeunesse.net)

# agenda Culturel

## Expositions

**Du 6 avril au 3 juillet 2011, à Paris (75) :**

Les enfants et les bêtises dans les histoires de la Comtesse de Ségur

[La Maison des Contes et des Histoires](http://www.contes-histoires.net)

Informations : 01 48 87 04 01 - [www.contes-histoires.net](http://www.contes-histoires.net)

**Du 6 avril au 4 juillet 2011, à Ecoen (95) :**

Geoffroy Tory, imprimeur de François Ier – Graphiste avant la lettre

[Musée national de la Renaissance](http://www.musee-rennaissance.fr/)

Informations : 01 34 38 38 50 – [www.musee-rennaissance.fr/](http://www.musee-rennaissance.fr/)

## Salons

**Du 8 au 10 juin 2011, à Grateloup (47) :**

Mange-livres

Informations : [www.mangeloup.com](http://www.mangeloup.com)

**Du 9 au 13 octobre 2010, à Troyes (10) :**

Salon régional du livre pour la jeunesse sur le thème « Et pourquoi ? »

**Du 25 au 30 novembre 2011, à Lorient (56) :**

Salon du livre jeunesse

Informations : [www.laligue-morbihan.org](http://www.laligue-morbihan.org)

Retrouvez toutes les manifestations autour du livre jeunesse, près de chez vous, sur le site de la Fédération des Salons et Fêtes du livre jeunesse : <http://sites.google.com/site/federationdessalons/>

## Conférence

**Du 18 au 19 novembre 2011, à Eaubonne (95) :**

Université d'automne de l'Institut international Charles Perrault : journées de réflexion sur la littérature jeunesse.

Informations : 01 34 16 36 88 – [www.institutperrault.org](http://www.institutperrault.org)

## Manifestations

**Du 23 au 26 juin 2011, à Toulouse (31)**

Le marathon des mots : manifestation littéraire consacrée à la lecture à haute voix

Informations : 05 61 99 64 01 - [www.lemarathondesmots.com](http://www.lemarathondesmots.com)

**Du 15 août au 21 août 2011, à Chambon-sur-Lignon (43) :**

Lectures sous l'arbre : manifestation littéraire et formations

Informations : 04 71 59 76 46 – [www.lectures-sous-l'arbre.com](http://www.lectures-sous-l'arbre.com)

**28 août 2011, à Chanceaux-près-Loches (37)**

La Forêt des livres : fête littéraire autour de 150 auteurs

Informations : 02 47 91 63 76 - [www.laforetdeslivres.com](http://www.laforetdeslivres.com)

**Du 21 au 25 septembre 2011, à Manosque (04)**

Correspondances de Manosque : festival autour de l'expression littéraire sous toutes ses formes.

Informations : 04 92 75 67 83

[www.correspondances-manosque.org](http://www.correspondances-manosque.org)



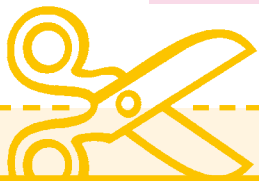
«Pourquoi l'association nationale Lire et faire lire préconise-t-elle l'intervention des bénévoles pendant le temps périscolaire? Puis-je intervenir également sur le temps scolaire?»  
Michèle B. (75)

Lire et faire lire est conçu dès l'origine comme un programme péri-scolaire de partage de la lecture et de lien intergénérationnel. Il trouve sa place dans ce cadre et se développe essentiellement dans le temps méridien ou après la classe. Ceci, rappelons-le, en cohérence avec le projet d'école et avec la complicité active des enseignants. Rappelons aussi que le principe du volontariat des enfants doit être privilégié, l'aide des enseignants étant précieuse pour aider au repérage des enfants qui ont le plus besoin de ce moment privilégié de rencontre. Il convient de rappeler que Lire et faire lire n'est pas une activité purement occupationnelle mais qu'il trouve sa place, construite et raisonnée, dans la globalité du projet éducatif.

Ceci étant, il n'est pas exclu que, si les circonstances l'exigent et s'y prêtent, Lire et faire lire puisse trouver sa place dans un temps scolaire organisé de telle sorte que le projet ne soit pas dénaturé et demeure fidèle aux exigences qui en font la singularité : petits groupes d'enfants, place reconnue du lecteur bénévole, non-interférence avec les disciplines d'apprentissage de la lecture qui sont de la responsabilité exclusive des enseignants.

En tout état de cause, la référence permanente à nos chartes est le meilleur garant de l'authenticité de l'action et de la fidélité au projet.

Vous souhaitez poser une question ou réagir ? N'hésitez pas à nous écrire à :  
Lire et faire lire – Courrier des lecteurs 3 rue Récamier 75007 Paris ou [information@lireetfairelire.org](mailto:information@lireetfairelire.org)



## Appel aux dons, soutenez

Oui, j'apporte mon soutien à Lire et faire lire



**Bulletin à compléter et renvoyer à : Lire et faire lire - 3 rue Récamier 75007 Paris**

**Pour permettre à Lire et faire lire d'accomplir sa mission, je fais un don de :**

- 15 euros     30 euros     50 euros     Autre montant : ..... euros

Je joins un chèque adressé à l'ordre de Lire et faire lire.

Un reçu fiscal me permettant de déduire de mes impôts 66%\* de ce don me sera adressé.

Nom : ..... Prénom : ..... ou Entreprise : .....

Adresse : .....

Code postal : ..... Ville : .....

Tél. : ..... (facultatif) Né(e) en ..... (facultatif)

Lectrice, lecteur bénévole de Lire et faire lire :  OUI     NON

Signature :

\*60% pour les entreprises.

Seule notre association est destinataire des informations que vous lui communiquez. Conformément à la loi Informatique et liberté (CNIL) du 6/11/1978 n878-17, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification ou de suppression des données vous concernant.

# La transmission

**L**ire et faire lire organise le 11 octobre 2011 son colloque annuel national à Paris après des rencontres interrégionales très suivies au début 2011 (quatre rencontres, la première à Paris le 11 janvier, la seconde à Toulouse le 25 janvier, la troisième à Nantes le 8 février et la quatrième à Valence le 15 février).

**I**l s'agit ainsi d'explorer le thème qui avait été au cœur des quatre rencontres interrégionales, celui de la transmission, en abordant de nouveaux aspects, complémentaires, de chercher à souligner ce que cette question apporte à l'élucidation des pratiques de Lire et faire lire.

**E**n effet, Lire et faire lire est par excellence une association qui met la question de la transmission au cœur de ses pratiques, parce qu'initiative prise par des personnes mûres en direction de jeunes enfants, elle associe plusieurs générations, parce qu'elle se centre sur la lecture, qui fut et demeure le principal vecteur de transmission dans notre société, parce que dépourvue du cadre contraignant de la pédagogie scolaire elle est mieux à même de percevoir ce que la transmission comporte de liberté consentie. Nous transmettons des savoirs, des pratiques et des valeurs : nous sommes soucieux de les transmettre. Mais ce souci doit aussi s'interroger sur sa finalité (pourquoi transmettre ?), sur ses modalités (comment transmettre ?) et aussi de manière plus précise sur son contenu (que transmettre ?). Telles étaient les questions qui nous ont guidés dans les premières rencontres autour de ce thème.

**A**u cours des quatre interrégionales, nous avons successivement exploré, à Paris, la dimension intergénérationnelle de la transmission avec Serge Guérin, les enjeux de la transmission par le livre selon le cadre où elle s'effectue (le cadre contraint de l'école ou le cadre plus souple de l'activité associative) avec Michel Grandaty à Toulouse, le choix et la sélection du corpus à lire et à transmettre avec l'éditeur pour la jeunesse Thierry Magnier à Nantes et enfin les valeurs transmises ou au moins reven-

diquées par cette activité, ainsi que les valeurs investies dans l'activité associative à Valence avec l'anthropologue Véronique Nahoum-Grappe. Ces explorations nous ont conduits à mettre l'accent sur certaines dimensions capitales de l'activité de Lire et faire lire, quoique parfois moins soulignées, comme le rôle décisif de la lecture de récits, tant dans la structuration du cadre temporel des enfants que comme ressort de l'intérêt pris à la lecture, pour le lecteur-récitant comme pour le lecteur-auditeur.

**O**n peut toutefois s'interroger : dans une société que l'on décrit toujours davantage comme une société de communication et d'échanges, où le rôle d'internet et des réseaux sociaux ne cesse de grandir, comment penser la transmission et quelle place lui faire ? Paradoxalement, tout se passe comme si cette prolifération de messages mettait en péril la transmission elle-même, souvent attachée à des formes de communication verticale, plus soucieuse de la cohérence des corpus qu'ouverte à la diversité des usages qui peuvent en être faits.

**I**l nous faut donc poursuivre notre interrogation en questionnant cette fois la fonction de la transmission dans les différentes sociétés, les difficultés présentes éprouvées par ceux qui sont investis de cette exigence de transmission, le paradoxe d'une communication toujours plus intense dans ses formes horizontales, au sein d'une même génération, et qui semble plus difficile quand elle est transgénérationnelle. Comment parler aux plus jeunes, mettre en forme son expérience ? Où l'on retrouve l'exigence de la mise en récit.

**L**e colloque du 11 octobre s'attachera donc à reprendre ces questions, en croisant les expériences et les réflexions d'anthropologues, de psychologues cliniciens et d'historiens, mais aussi celles de lecteurs et d'écrivains, et enfin celles de divers réseaux proches ou associés à Lire et faire lire qui sont, à des titres divers, confrontés à des problèmes analogues.

*Joël Roman,  
animateur des rencontres interrégionales  
et du colloque Lire et faire lire 2011.*

*Lire et faire lire est par excellence une association qui met la question de la transmission au cœur de ses pratiques*





## Pour aller plus loin...

• « Enfance et culture », sous la direction de Sylvie Octobre, *Questions de culture*, DEPS, Ministère de la culture et de la communication (2010) 12 □.

Transmission, appropriation et représentation. A la croisée des recherches sur l'enfance, la famille, l'éducation et les loisirs, ces articles explorent la diversité des âges et des pratiques.

« D'abord technologique, la révolution numérique a bouleversé les usages et modes de consommation culturels, particulièrement auprès des jeunes générations nées dans un univers où l'accès à l'information, au savoir et à la culture est numérique. Baptisées, dans le monde anglo-saxon, les digital natives, ces jeunes générations présentent un visage assez différent de leurs aînées dans leur rapport au champ culturel. D'une part, elles ont bénéficié de la généralisation de l'accès à la culture, notamment par l'intermédiaire de l'institution scolaire, ainsi que de la généralisation des équipements multimédias et technologiques. D'autre part, les technologies tendent à modifier la place attribuée pratiquement et symboliquement aux pratiques culturelles traditionnelles (lecture, fréquentation des équipements culturels) et font ainsi évoluer le périmètre du champ culturel, dans le sens d'une plus grande porosité. Les mutations des modes de consommation – consommation à la demande, convergence des usages sur un même support qui facilite un temps multitâche, développement de l'éclectisme, de la curiosité et de la consommation culturelles – engendrent dans les jeunes générations une redéfinition de la labellisation au détriment de l'institution et au profit de l'individu et des réseaux. Les instances de transmission

culturelle que sont l'école et les équipements culturels sont donc confrontées à des bouleversements affectant les fondements de leur action : conception du temps, des objets culturels, du lien entre savoir et culture et de ses médiateurs. Elles sont appelées à revisiter leur modèle de médiation pour l'adapter aux jeunes générations, afin de favoriser l'émergence d'une culture de demain et pour permettre la transmission d'un patrimoine culturel, lui-même en voie de redéfinition. »

(extrait d'«Enfance et culture»)

• « Quelles transmissions autour des berceaux ? », sous la direction de Nathalie Presme, Pierre Delion et Sylvain Missonnier, *Editions Eres (collection 101 BB, 2010)*.

Qu'est-ce que la transmission ? Transmettre, mais pourquoi ? Comment ? Mais aussi : que voulons-nous transmettre ou ne pas transmettre ?

• « Transmettre », avec des contributions de David Berliner, Olivier Morin, Arnaud Halloy, Vlad Naumescu... *Terrain numéro 55 (septembre 2010, 16 □)*.

La revue *Terrain* (Maison des sciences de l'homme, Ministère de la culture) propose une lecture anthropologique de la question.

• « Au pays des vermeilles » de Noëlle Châtelet, *Editions du Seuil (Points, 2009)*.

Mais quelle est donc la relation d'amour si particulière qui unit une grand-mère et l'enfant de l'enfant ?

Un récit sur le temps et la transmission.

## AU PROGRAMME DU COLLOQUE LIRE ET FAIRE LIRE 2011



**THÈME :** Qu'est ce que transmettre ?

**DATE :** Mardi 11 octobre 2011

**LIEU :** Paris

**PUBLIC :** réseau Lire et faire lire (bénévoles, coordinateurs, administrateurs), partenaires Lire et faire lire (institutions, mécènes), responsables de structures éducatives (écoles, bibliothèques, crèches, centres de loisirs, élus, cadres territoriaux), acteurs de la chaîne du livre, associations partenaires (seniors, familiales, éducation populaire..)

**- MATINÉE :**

8h45 : accueil

9h15 : ouverture colloque

10h-12h30 :

3 exposés dans la problématique :

- La dimension psychologique

- Le récit

- Les perspectives anthropologiques

12h30-14h : déjeuner, ouverture de l'espace librairie

**- APRÈS-MIDI :**

14h-14h45 :

« Générations » : Exposé

14h45-16h :

Table ronde animée par Joël Roman : La transmission au coeur des pratiques des associations

16h-17h :

- Grand témoin : Noëlle Châtelet, écrivain

- Débat avec la salle

- Conclusion et perspectives

**INSCRIPTIONS:** vous pouvez télécharger le bulletin d'inscription sur notre site [www.lireetfairelire.org](http://www.lireetfairelire.org), à remplir et à retourner par mail à [ibrosset-heckel@lireetfairelire.org](mailto:ibrosset-heckel@lireetfairelire.org) ou par courrier : Lire et faire lire 3, rue Récamier 75007 Paris